



## ÅRSREGNSKAPET FOR REGNSKAPSÅRET 2023 - GENERELL INFORMASJON

### Enheten

Organisasjonsnummer:	931 522 272
Organisasjonsform:	Aksjeselskap
Foretaksnavn:	INTERNATIONAL SCHOOL OF BERGEN ECC AS
Forretningsadresse:	Sandslihaugen 36 5254 SANDSLI

### Regnskapsår

Årsregnskapets periode:	01.01.2023 - 31.12.2023
-------------------------	-------------------------

### Konsern

Morselskap i konsern:	Nei
-----------------------	-----

### Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet:	Ja
Benyttet ved utarbeidelsen av årsregnskapet til selskapet:	Regnskapslovens alminnelige regler

### Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet:	Silje Hopland Lien
Dato for fastsettelse av årsregnskapet:	28.05.2024

### Grunnlag for avgivelse

År 2023: Årsregnskapet er elektronisk innlevert  
År 2022: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2023

*Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.*

Brønnøysundregistrene, 02.07.2025



## Resultatregnskap

Beløp i: NOK	Note	2023	2022
<b>RESULTATREGNSKAP</b>			
<b>Inntekter</b>			
Revenue	1	4 445 118	
<b>Sum inntekter</b>		<b>4 445 118</b>	
<b>Kostnader</b>			
Employee benefits expense	2	2 640 364	
Other expenses		94 836	
<b>Sum kostnader</b>		<b>2 735 201</b>	
<b>Driftsresultat</b>		<b>1 709 917</b>	
<b>Finansinntekter og finanskostnader</b>			
Annen renteinntekt		12 071	
<b>Sum finansinntekter</b>		<b>12 071</b>	
<b>Netto finans</b>		<b>12 071</b>	
<b>Ordinært resultat før skattekostnad</b>		<b>1 721 988</b>	<b>0</b>
<b>Ordinært resultat etter skattekostnad</b>		<b>1 721 988</b>	<b>0</b>
<b>Årsresultat</b>	3	<b>1 721 988</b>	<b>0</b>
<b>Årsresultat etter minoritetsinteresser</b>		<b>1 721 988</b>	
<b>Totalresultat</b>		<b>1 721 988</b>	
<b>Overføringer og disponeringer</b>			
Other equity		1 721 988	
<b>Sum overføringer og disponeringer</b>		<b>1 721 988</b>	



## Balanse

Beløp i: NOK	Note	2023	2022
<b>BALANSE - EIENDELER</b>			
<b>Anleggsmidler</b>			
<b>Immaterielle eiendeler</b>			
Sum anleggsmidler		0	0
<b>Omløpsmidler</b>			
<b>Varer</b>			
<b>Fordringer</b>			
Accounts receivables		130 251	
Other short-term receivables		17 354	
Sum fordringer		147 604	
<b>Bankinnskudd, kontanter og lignende</b>			
Cash and cash equivalents	4	5 415 589	
Sum bankinnskudd, kontanter og lignende		5 415 589	
Sum omløpsmidler		5 563 193	0
<b>SUM EIENDELER</b>		<b>5 563 193</b>	<b>0</b>
<b>BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD</b>			
<b>Egenkapital</b>			
<b>Innskutt egenkapital</b>			
Share capital		2 500 000	
Sum innskutt egenkapital		2 500 000	
<b>Opptjent egenkapital</b>			
Other equity		1 721 988	
Sum opptjent egenkapital		1 721 988	
Sum egenkapital	3	4 221 988	0



## Balanse

<b>Beløp i: NOK</b>	<b>Note</b>	<b>2023</b>	<b>2022</b>
<b>Gjeld</b>			
<b>Langsiktig gjeld</b>			
<b>Annen langsiktig gjeld</b>			
Langsiktig konserngjeld	5		
<b>Sum langsiktig gjeld</b>		<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Kortsiktig gjeld</b>			
Leverandørgjeld		738	
Public duties payable		396 907	
Kortsiktig konserngjeld	5	184 000	
Other current liabilities	6	759 559	
<b>Sum kortsiktig gjeld</b>		<b>1 341 205</b>	
<b>Sum gjeld</b>		<b>1 341 205</b>	<b>0</b>
<b>SUM EGENKAPITAL OG GJELD</b>		<b>5 563 193</b>	<b>0</b>



## Brønnøysundregistrene

### ÅRSREGNSKAP FOR REGNSKAPSÅRET 2023 - GENERELL INFORMASJON

Journalnummer: 2024 621289

#### Enheten

Organisasjonsnummer: 931 522 272  
Organisasjonsform: Aksjeselskap  
Foretaksnavn: EARLY CHILDHOOD CENTER AS  
Forretningsadresse: Sandslihaugen 36  
5254 SANDSLI

#### Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2023 - 31.12.2023

#### Konsern

Morselskap i konsern: Nei

#### Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja  
Benyttet ved utarbeidelsen av  
årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

#### Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Silje Hopland Lien  
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 28.05.2024

#### Grunnlag for avgivelse

År 2023: Årsregnskap er elektronisk innlevert.  
År 2022: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2023.

*Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.*

Brønnøysundregistrene, 13.07.2024



Organisasjonsnr: 931 522 272  
EARLY CHILDHOOD CENTER AS

## RESULTATREGNSKAP

Beløp i: NOK	Note	2023	2022
<b>RESULTATREGNSKAP</b>			
<b>Inntekter</b>			
Revenue	1	4 445 118	
<b>Sum inntekter</b>		<b>4 445 118</b>	
<b>Kostnader</b>			
Employee benefits expense	2	2 640 364	
Other expenses		94 836	
<b>Sum kostnader</b>		<b>2 735 201</b>	
<b>Driftsresultat</b>		<b>1 709 917</b>	
<b>Finansinntekter og finanskostnader</b>			
Annen renteinntekt		12 071	
<b>Sum finansinntekter</b>		<b>12 071</b>	
<b>Netto finans</b>		<b>12 071</b>	
<b>Ordinært resultat før skattekostnad</b>		<b>1 721 988</b>	<b>0</b>
<b>Ordinært resultat etter skattekostnad</b>		<b>1 721 988</b>	<b>0</b>
<b>Årsresultat</b>	3	<b>1 721 988</b>	<b>0</b>
<b>Årsresultat etter minoritetsinteresser</b>		<b>1 721 988</b>	
<b>Totalresultat</b>		<b>1 721 988</b>	
<b>Overføringer og disponeringer</b>			
Other equity		1 721 988	
<b>Sum overføringer og disponeringer</b>		<b>1 721 988</b>	



Organisasjonsnr: 931 522 272  
EARLY CHILDHOOD CENTER AS

## BALANSE

**Beløp i: NOK** **Note** **2023** **2022**

### BALANSE - EIENDELER

**Anleggsmidler**  
**Immaterielle eiendeler**

Sum anleggsmidler 0 0

**Omløpsmidler**  
**Varer**

**Fordringer**

Accounts receivables 130 251

Other short-term  
receivables 17 354

Sum fordringer 147 604

**Bankinnskudd, kontanter  
og lignende**

Cash and cash equivalents 4 5 415 589

Sum bankinnskudd,  
kontanter og lignende 5 415 589

Sum omløpsmidler 5 563 193 0

SUM EIENDELER 5 563 193 0

### BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD

**Egenkapital**

**Innskutt egenkapital**

Share capital 2 500 000

Sum innskutt egenkapital 2 500 000

**Opptjent egenkapital**

Other equity 1 721 988

Sum opptjent egenkapital 1 721 988

Sum egenkapital 3 4 221 988 0

**Gjeld**

**Langsiktig gjeld**

**Annen langsiktig gjeld**

Langsiktig konserngjeld 5

Sum langsiktig gjeld 0 0

**Kortsiktig gjeld**

Leverandørgjeld 738



Public duties payable		396 907	
Kortsiktig konserngjeld	5	184 000	
Other current liabilities	6	759 559	
<b>Sum kortsiktig gjeld</b>		<b>1 341 205</b>	
<b>Sum gjeld</b>		<b>1 341 205</b>	<b>0</b>
<b>SUM EGENKAPITAL OG GJELD</b>		<b>5 563 193</b>	<b>0</b>



Organisasjonsnr: 931 522 272  
EARLY CHILDHOOD CENTER AS

NOTEOPPLYSNINGER - SELSKAP - alle poster oppgitt i hele tall

Note  
2

Antall årsverk i regnskapsåret  
11.80

Sum Beløp

Balanseført verdi 31.12. Varige driftsmidler Immaterielle eiend.

**Konsernregnskap**

Morselskapet sitt navn

Forretningskontor for morselskapet

Begrunnelse for at datterselskap er utelatt fra konsolideringen

Samlet beløp - tilknyttet selskap Årets Fjorårets

Samlet beløp - foretak i samme konsern Årets Fjorårets

Samlet beløp - foretak i samme konsern Årets Fjorårets

Samlet beløp - felles kontrollert virksomhet Årets Fjorårets

Pantstillelse Beløp

Beholdning av egne aksjer Antall Pålydende Andel av aksjek.



# **Annual Report 2023**

## **Early Childhood Center AS**

**Revenue statement**  
**Balance sheet**  
**Notes to the Accounts**

**Org.no.: 931 522 272**



## Revenue statement

### Early Childhood Center AS

<b>Operating income and operating expenses</b>	<b>Note</b>	<b>2023</b>
Revenue	1	4 445 118
<b>Total income</b>		<b>4 445 118</b>
Employee benefits expense	2	2 640 364
Other expenses		94 836
<b>Total expenses</b>		<b>2 735 201</b>
<b>Operating profit</b>		<b>1 709 917</b>
<b>Financial income and expenses</b>		
Other interest income		12 071
<b>Net financial items</b>		<b>12 071</b>
Net profit before tax		1 721 988
<b>Net profit or loss</b>	<b>3</b>	<b>1 721 988</b>
<b>Attributable to</b>		
Other equity		1 721 988
<b>Total</b>		<b>1 721 988</b>



## Balance sheet

### Early Childhood Center AS

Assets	Note	2023
<b>Non-current assets</b>		
<b>Intangible assets</b>		
<b>Property, plant and equipment</b>		
<b>Non-current financial assets</b>		
<b>Current assets</b>		
<b>Debtors</b>		
Accounts receivables		130 251
Other short-term receivables		17 354
<b>Total receivables</b>		<u>147 604</u>
<b>Investments</b>		
Cash and cash equivalents	4	5 415 589
<b>Total current assets</b>		<u>5 563 193</u>
<b>Total assets</b>		<u>5 563 193</u>



## Balance sheet

### Early Childhood Center AS

<b>Equity and liabilities</b>	<b>Note</b>	<b>2023</b>
<b>Equity</b>		
<b>Paid-in capital</b>		
Share capital		2 500 000
<b>Total paid-up equity</b>		<b>2 500 000</b>
<b>Retained earnings</b>		
Other equity		1 721 988
<b>Total retained earnings</b>		<b>1 721 988</b>
<b>Total equity</b>	<b>3</b>	<b>4 221 988</b>
<b>Liabilities</b>		
<b>Provisions</b>		
<b>Other non-current liabilities</b>		
<b>Current liabilities</b>		
Trade payables		738
Public duties payable		396 907
Liabilities to group companies	5	184 000
Other current liabilities	6	759 559
<b>Total current liabilities</b>		<b>1 341 205</b>
<b>Total liabilities</b>		<b>1 341 205</b>
<b>Total equity and liabilities</b>		<b>5 563 193</b>



## Balance sheet

### Early Childhood Center AS

Bergen, 26.05.2024

The board of Early Childhood Center AS

---

Silje Hopland Lien  
Chair of the board

---

Karl Johnny Hersvik  
member of the board

---

Dheeraj Sharma  
member of the board

---

Joseph William Cook  
member of the board

---

Tina Pavlin  
member of the board

---

Alexander Lundervold  
member of the board

---

Viki Stiebert  
general Manager



## Notes

### Early Childhood Center AS

#### Accounting principles

The annual accounts have been prepared in conformity with the Accounting Act and NRS 8 - Good accounting practice for small companies.

The company was founded 01.07.2023 and consequently no financial information for previous year is given.

#### Tax

The company's activities is defined as non-profit and qualifies for the criteria in the tax act § 2-32 (Skatteloven § 2-32). The company is for this reason not liable for tax for its revenue.

#### Classification and valuation of current assets

Current assets and short-term liabilities normally include items that fall due for payment within one year of the balance sheet date, as well as items that relate to the stock cycle. Current assets are valued at the lower of acquisition cost and fair value.

#### Receivables

Receivables from customers and other receivables are entered at par value after deducting a provision for expected losses. The provision for losses is made on the basis of an individual assessment of the respective receivables.

#### Note 1 Public subsidy

	2023
<b>Municipal subsidy</b>	
Bergen Kommune	3 778 300
<b>Total</b>	<b>3 778 300</b>

#### Note 2 Salary costs and number of full time equivalent

##### salary costs

	2023
Salaries	2 168 446
Employment tax	324 792
Pension costs	145 706
Other benefits	1 420
<b>Total</b>	<b>2 640 364</b>

In 2023 the company employed 11,8 full-time equivalent.



## Notes

### Early Childhood Center AS

#### Note 3 Equity capital

	Share capital	Other equity capital	Total equity capital
Foundation 01.07.2023	2 500 000		2 500 000
Result of the year		1 721 988	1 721 988
<b>Pr 31.12.2023</b>	<b>2 500 000</b>	<b>1 721 988</b>	<b>4 221 988</b>

#### Note 4 Bank deposits

Funds standing on the tax deduction account (restricted funds) are NOK 216 542.

#### Note 5 Inter-company items between companies in the same group etc.

	Short-term receivables 2023	Other long-term receivables 2023
Organisations in the same group	0	0
<b>Total</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

	Short-term liabilities 2023	Other long-term liabilities 2023
Organisations in the same group	184 000	0
<b>Total</b>	<b>184 000</b>	<b>0</b>

#### Note 6 Other short-term liabilities

	2023
Advance from customers	503 148
Accrued holiday pay	247 592
Other liabilities	8 820
<b>Total</b>	<b>759 559</b>



Vestre Strømkaaien 13  
5008 Bergen  
Norway  
Tel: +47 55 33 61 00  
www.mazars.no

To the Board og Directors of Early Childhood Center AS

## Independent auditor`s report

### Report on the Audit of the Financial Statements

We have audited the financial statements of Early Childhood Center AS showing a profit of NOK 1 721 988. The financial statements comprise the balance sheet as at 31 December 2023, the statement of income for the year then ended and notes to the financial statements, including a summary of significant accounting policies.

In our opinion

- the financial statements comply with applicable statutory requirements, and
- the financial statements give a true and fair view of financial position of the Company as at 31 December 2023 and (of) its financial performance and its cash flows for the year then ended in accordance with the Norwegian Accounting Act and accounting standards and practices generally accepted in Norway.

### Basis for Opinion

We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing (ISAs). Our responsibilities under those standards are further described in the Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements section of our report. We are independent of the Company as required by relevant laws and regulations in Norway and the International Ethics Standards Board for Accountants' Code of International Ethics for Professional Accountants (including International Independence Standards) (IESBA Code), and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with these requirements. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

### Responsibilities of management for the Financial Statements

The Board of Directors and the Managing Director (management) are responsible for the preparation of financial statements that give a true and fair view in accordance with the Norwegian Accounting Act and accounting standards and practices generally accepted in Norway, and for such internal control as management determines is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

In preparing the financial statements, management is responsible for assessing the Company's ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern and using the going concern basis of accounting insofar as it is not likely that the enterprise will cease operations.

### Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the financial statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor's report that includes our opinion. Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with ISAs will always detect a material misstatement when it exists.

Mazars AS  
Org. no. 979 605 994

Penneo Dokumentnøkkel: W87UL-JP7NG-S0GQD-UULMQ-J17WD-TY12H



## mazars

Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these financial statements.

For further description of Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements reference is made to:

<https://revisorforeningen.no/revisjonsberetninger>

Mazars AS

Svein-Egil Rydland  
State Authorised Public Accountant  
(This document is signed electronically)

Penneo Dokumentnøkkel: W87UL-JP7NG-S0GQD-UJLMO-J17WD-TY12H



# PENNEO

Signaturene i dette dokumentet er juridisk bindende. Dokument signert med "Penneo™ - sikker digital signatur". De signerende parter sin identitet er registrert, og er listet nedenfor.

"Med min signatur bekrefter jeg alle datoer og innholdet i dette dokument."

## Rydland, Svein-Egil

Statsautorisert revisor

På vegne av: MAZARS AS

Serienummer: no\_bankid:9578-5995-4-1019015

IP: 84.49.xxx.xxx

2024-05-28 09:02:41 UTC



Penneo Dokumentnøkkel: W87UL-JP7NG-S0GQD-UJLMO-J17WD-TY12H

Dokumentet er signert digitalt, med **Penneo.com**. Alle digitale signatur-data i dokumentet er sikret og validert av den datamaskin-utregnede hash-verdien av det opprinnelige dokument. Dokumentet er låst og tids-stemplet med et sertifikat fra en betrodd tredjepart. All kryptografisk bevis er integrert i denne PDF, for fremtidig validering (hvis nødvendig).

### Hvordan bekrefter at dette dokumentet er originalen?

Dokumentet er beskyttet av ett Adobe CDS sertifikat. Når du åpner dokumentet i

Adobe Reader, skal du kunne se at dokumentet er sertifisert av **Penneo e-signature service <penneo@penneo.com>**. Dette garanterer at innholdet i dokumentet ikke har blitt endret.

Det er lett å kontrollere de kryptografiske beviser som er lokalisert inne i dokumentet, med Penneo validator - <https://penneo.com/validator>



Skatteetaten

Vår dato	Din/Deres dato	Saksbehandler
23.04.2024	22.03.2024	Lars Waalorp
800 80 000	Din/Deres referanse	Telefon
Skatteetaten.no		90833418
Org.nr	Vår referanse	Postadresse
974761076	2024/5138268	Postboks 9200 Grønland 0134 OSLO

EARLY CHILDHOOD CENTER AS  
Att.Svein-Egil Rydland  
Sandsliahaugen 36  
5254 SANDSLI  
Norge

## Tillatelse til å utarbeide årsregnskap og årsberetning på engelsk for Early Childhood Center AS, org.nr. 931 522 272

Vi viser til deres brev av 22. mars 2024 der det søkes om dispensasjon fra kravet til å utarbeide årsregnskap og årsberetning på norsk for Early Childhood Center AS.

Skattekontoret gir på bakgrunn av en konkret helhetsvurdering Early Childhood Center AS dispensasjon fra kravet til å utarbeide årsregnskap og årsberetning på norsk, jf. regnskapsloven § 3-4 tredje ledd. Dispensasjonen gjelder så lenge opplysningene som danner grunnlaget for vedtaket ikke endres vesentlig.

Kopi av dette brevet må sendes til Regnskapsregisteret i Brønnøysund sammen med årsregnskapet. Den regnskapspliktige må selv dokumentere ved dette brev at tillatelse er gitt.

### Bakgrunn

Early Childhood Center AS er eid av en norsk stiftelse. Selskapet driver barnehage hvor en vesentlig del av barna har utenlandske foreldre som oppholder seg i Norge over kortere eller lengre tid. Stiftelsen som eier selskapet, har tidligere fått tillatelse til å utarbeide årsregnskap og årsberetning på engelsk.

Selskapet benytter engelsk som arbeidsspråk, og flere av styremedlemmene er utenlandske.

### Skattekontorets vurdering

Etter regnskapsloven § 3-4 tredje ledd skal "årsregnskapet og årsberetningen [...] være på norsk. Departementet kan ved [...] enkeltvedtak bestemme at årsregnskapet og/eller årsberetningen kan være på et annet språk."

I Ot. prp. nr. 42 (1997-1998) Om lov om årsregnskap mv., er det uttalt følgende om regnskapslovens formål, jf. pkt. 1.1:



"Regjeringen har som siktemål at regnskapsloven skal bidra til informative regnskaper for ulike grupper av regnskapsbrukere. Regnskapsbrukerne er dels investorer og kreditorer som tilfører kapital til foretakene, og dels andre grupper som har interesse av å vite hvordan foretaket drives, f.eks. de ansatte og lokalsamfunnet. Informasjonen til kapitalmarkedet skal gi grunnlag for riktig prising av finansielle objekter. Riktig prisdannelse på aksjer er en forutsetning for at ressursbruken i samfunnsøkonomien skal bli best mulig. Gode regnskaper vil også gjøre det vanskeligere for markedsdeltakere å ta ut spekulasjonsgevinster med basis i skjevt fordelt informasjon."

Det fremgår således at et av hovedformålene med regnskapsloven er å bidra til "informative regnskaper for ulike grupper av regnskapsbrukere". Regnskapsbrukere vil omfatte, jf. uttalelsen i proposisjonen, blant andre investorer, kreditorer, ansatte og lokalsamfunnet.

Det er etter skattekontorets vurdering derfor avgjørende ved vurdering av om dispensasjon fra kravet til å utarbeide årsregnskap og/eller årsberetning på norsk kan gis, at det ikke foreligger mulige brukere av regnskapsinformasjon som blir vesentlig berørt negativt ved en eventuell dispensasjon.

Det er særlig hensynet til brukerne av regnskapsinformasjon som skal vurderes ved en dispensasjonssøknad. I denne vurderingen har skattekontoret lagt særlig vekt på at selskapet har kun én eier og at denne eieren tidligere har fått tillatelse til å utarbeide årsregnskap og årsberetning på engelsk. Videre er det vektlagt at alle sentrale aktører og samarbeidspartnere behersker og benytter engelsk.

Vennligst oppgi vår referanse ved henvendelse i saken.

Med hilsen

Lars Waaltorp  
Skatteetaten

*Dokumentet er elektronisk godkjent og har derfor ikke håndskrevne signaturer.*